

第二届体认语言学国际研讨会

会议手册

主办单位：体认语言学专委会

承办单位：湖南师范大学外国语学院

湖南 ● 长沙

2020 年 11 月 7 日-8 日

第二届体认语言学国际研讨会日程安排

11月7日

日期	时间	主旨报告	主持人	地点
11.7 星期六	9:45-10:00	四川外国语大学副校长王仁强教授致辞	刘玉梅	ZOOM 会议号：960 9590 6425
	10:00-11:00	井苗教授（美国俄勒冈大学） Data and Methodology in Embodied-Cognitive Linguistic Research	王敬媛	
	16:00-17:00	Zoltán Kövecses （匈牙利罗兰大学） Embodiment and Metaphor in the Perspective of ECL	徐 峰	腾讯会议 会议号：125 587 960
	17:00-18:00	Alice Deignan （英国利兹大学） Embodied Cognitive Linguistics and School Students' Use of Scientific Metaphors	夏 雨	

11月8日

（腾讯会议号：478 137 798）

日期	时间	内 容	主持人
11.8 星期日	8:00-8:30 开幕式	主持人介绍与会嘉宾 湖南师范大学副校长欧阳晓教授致辞 体认语言学专委会会长王寅教授发言	曾艳钰
	8:30-8:55	王 寅：体认语言学视野下的“对称方式” ——统一解释汉语平行结构和怪句的方案	廖光蓉
	8:55-9:20	王仁强：唯科学主义与语言学研究	
	9:20-9:45	覃修桂：体验及隐喻的共性和个性	
	9:45-10:10	张克定：体认原则及其解释力	

日 期	时 间	内 容	主持人	
	10:10-10:30	休 息		
	10:30-10:55	牛保义：体认与概念化	曾国才	
	10:55-11:20	廖巧云：体认视阈下的反语生成机制研究		
	11:20-11:45	魏在江：从“体”到“认”：汉语对言构式的认知转喻理据		
	11:45-14:00	午 休		
	主 旨 报 告			
	14:00-14:25	王铭玉：二次命名的体认符号学阐释	帖 伊	
	14:25-14:50	李洪儒：语言的本质与世界形象、人的形象——体认语言学的哲学基础系列研究（1）		
	14:50-15:15	刘玉梅：矛盾修辞构式的体认动因及其语言特征		
	15:15-15:35	休 息		
	15:35-16:00	廖光蓉：汉语意象路径的体认语言学探讨	刘德林	
	16:00-16:25	赵永峰：基于体验认知的英语基本味觉形容词通感模式研究——以英语 sour、sweet、bitter、salty 为例		
	16:25-16:50	王天翼：可能世界语义学的体认整合解读——基于体认语言学的新思考		
	17:00-17:20	闭 幕 式		

专家简介及参会论文信息（按照发言顺序）

1. 井茁

专家简介：井茁现任美国俄勒冈大学东亚语言文学系终生正教授、博士生导师。1992 年获北京大学西语系德语语言文学学士、1995 年获北大德语语言文学硕士，1997 获美国洛杉矶加州大学(UCLA)日耳曼语言学硕士，2005 获德国科隆大学普通语言学博士。2005-2008 在科隆大学博士后期间独立获得德国政府 (Deutsche Forschungsgemeinschaft) 及企业 (Fritz Thyssen Foundation) 科研基金。2013 起任俄勒冈中文领航项目负责人、主任。要研究领域为认知语言学、社会语言学、功能语言学，历史语言学，以及认知语言学视角下的二语习得研究，在国际顶级期刊 Cognitive Linguistics、Journal of Pragmatics、Language in Society、Modern Language Journal 以及国内前沿期刊发表学术论文数十篇，在 John Benjamins 出版学术专著 Dramatized Discourse，主编 Increased Empiricism: Recent Advances in Chinese Linguistics，合编 The Routledge Handbook of Chinese Applied Linguistics，担任 Chinese Language and Discourse 执行主编，Linguistics 期刊咨询编辑委员会成员，Chinese as a Second Language、Concentric: Studies in Linguistics 等期刊编委，Cognitive Linguistics、Applied Linguistics、Journal of Pragmatics、System、Linguistics、Lingua、Language Sciences、Modern Language Journal、World Englishes 等多个知名国际期刊的审稿人。Zhuo Jing-Schmidt University of Oregon zjingsch@uoregon.edu 1-541-346-4023

论文信息：

标题：

Data and Methodology in Embodied-Cognitive Linguistic Research

体认语言学研究的数据与方法论

姓名、工作单位：

Zhuo Jing-Schmidt

University of Oregon

Abstract:

Recent years saw an intensification of scholarly interests in ECL, especially among scholars and students based in China. With the field expanding in the levels of analysis, thematic domains, and the variety of languages being studied, the need for empirical rigor

as well as methodological pluralism has never been greater and more urgent. This talk addresses data and methodology in ECL research with a focus on the study of metaphor, metonymy, and embodiment, as well as the construal of viewpoint and experience within constructionist grammar research. Drawing on selected published work in these areas of interest, I discuss the value of converging data, mixed methods, and interdisciplinary perspectives in ECL analysis.

2. Zoltán Kövecses

PROFESSIONAL APPOINTMENTS

2016: professor emeritus

1998: full professor

1997: Dr.habil., Eötvös Loránd University, Budapest.

1990: associate professor, Eötvös Loránd University, Budapest.

1980: senior assistant professor, Eötvös Loránd University, Budapest.

1976: assistant professor, Eötvös Loránd University, Budapest.

ADMINISTRATIVE APPOINTMENTS

2016, September: I retired from my job.

2008-2016: head of PhD. program in Cultural Linguistics, Eötvös Loránd University, Budapest.

2008-2016: head of MA program in American Studies, Eötvös Loránd University, Budapest.

1994-1996: chair, Department of American Studies, Eötvös Loránd University, Budapest.

1992-1994: co-chairman of the Hungarian Association for American Studies.

1990-92: chair, Department of American Studies, Eötvös Loránd University, Budapest.

1980-85: secretary of the semiotic chapter of the Hungarian Academy of Sciences.

MEMBERSHIP IN INTERNATIONAL SCIENTIFIC ORGANIZATIONS

International Cognitive Linguistics Association

HONORS, AWARDS, GRANTS

2017: Honorary Doctorate from Jan Kochanowski University, Poland.

2008: Charles Simonyi Research Award.

2004: Országh László Award.

2000: Quality Award (Nívó-díj) for co-editing the English-Hungarian Dictionary.

1998-2001: Széchenyi Grant.

Title:

Embodiment and Metaphor in the Perspective of ECL

Abstract:

Cognitive linguists argue that metaphors (both conceptual and linguistic) are grounded in correlations in experience between more or less abstract and more or less concrete concepts, and, as a result, our metaphorical conceptual system is embodied. While in general I agree with this view, there are several ways in which it needs to be amended. Changes to the theory are necessary if we want to account for a number of issues that arise in connection with the “standard” view of embodiment in metaphor.

How can we account for cases of nonuniversality in metaphor? If correlations in experience are universal, then all conceptual metaphors must be universal.

What would a theory of conceptual metaphors look like that can accommodate both universality and variation in metaphor?

Is it always easy to distinguish concrete from abstract concepts—a distinction on which conceptual metaphor theory is based? Is the concrete fully understood literally and the abstract figuratively?

Is it only bodily experience that can ground conceptual metaphors? Indeed, what do we mean by bodily experience? Can we limit it to sensorimotor experience?

What is a conceptual metaphor? A connection between two domains, two frames, or two mental spaces that are based on correlations in experience? Are all metaphors (manifestations of) conceptual metaphors? If not, what provides the grounding (or motivation) for such metaphors?

3. Alice Deignan

Resumé: Alice Deignan is Professor of Applied Linguistics at the University of Leeds. She works with corpora to investigate lexical meaning, especially focussing on metaphor and metonymy. She is author of *Metaphor and Corpus Linguistics* (2005, John Benjamins) and co-author of *Figurative Language, Genre and Register* (2013, CUP with Jeannette Littlemore and Elena Semino). She was Principal Investigator on the project *Translating Science for Young People*, and is currently Principal Investigator on *Linguistic Challenges of the Transition from Primary to Secondary School*, both funded by the UK Research Institute.

Title:

ECL and school students' use of scientific metaphors

Abstract:

Hampe (2017) has outlined a vision for a “dynamic multidimensional socio-cognitive model of metaphor” (p. 3), drawing together the insights from the seminal work in Conceptual Metaphor Theory with analyses of metaphor in use. Like Cameron and Deignan (2006), she argues for a model that takes into account social and cognitive factors, and recognises the influence of real time communication on metaphorical use. It is generally accepted that metaphors have a cultural and personal element, and different people bring their own life experience to this.

I compared the metaphors used to talk about climate science in academic texts, educational materials, and in focus groups with school students aged 11-16 in England (Deignan, 2017). School students learn versions of the dominant scientific metaphors used to write and talk about climate change, through educational texts, which themselves draw on specialist academic texts. Their uses of these metaphors diverge from expert use however, in ways that can be attributed to their specific, embodied experience of the source domains, as children and young people. I also found that they overused a small group of metaphors, including bounce, trap, band, reflect, compared to the educational and academic texts. Detailed examination of usage suggested that while the expert and educational uses of these metaphors denote specific, intellectually and scientifically driven mappings, the children and young people brought their embodied experience to their interpretations. I speculate that while this makes their learning more vivid and memorable, it may act counter to accurate understanding of scientific concepts and processes.

References:

- Cameron, Lynne & Deignan, Alice, 2006. The emergence of metaphor in discourse. *Applied Linguistics*, 27/ 4. Pp. 671- 690.
- Deignan, Alice, 2017. Metaphors in texts about climate change. *Ibérica*, 34. Pp. 45-66.
- Hampe, Beate, 2017. Embodiment and discourse: Dimensions and dynamics of contemporary metaphor theory. In Hampe, B. (ed) *Metaphor: Embodied Cognition and Discourse*. Cambridge: Cambridge University Press. Pp. 3-23.

4. 王寅

专家简介：王寅，二级教授，四川外国语大学资深教授、博导，语言哲学和认知科学研究中心主任，重庆市社会科学联合会兼职副主席，四川大学兼职博导，广东外语外贸大学兼职研究员，美国中美后现代发展研究院高级研究员。现任中西语言哲学研究会会长，体认语言学研究学会会长，中国翻译认知研究会顾问，曾任中国英汉语比较研究会副会长，全国语言与符号学会副会长，中国认知语言学研究学会副会长。曾数十次出国访学和讲学主要研究领域：英汉对比、语言哲学、认知语言学。共出版著作和教材 40 多部，发表论文 300 多篇，共约 1 800 万字，有十几篇论文被人大书报资料中心和教育部《高等学校文科学报文摘》转载。曾主持三项国家社科基金项目 and 多项省部级科研项目，共有 16 项科研成果获奖（其中省级 5 项）。主要著作有：《语言哲学研究（上下卷）》、《认知语言学》、《构式语法研究（上下卷）》、《认知翻译学》（上下卷）、《语义理论与语言教学》、《中西语义理论对比初探》、《英语语义学教程》、《认知语法概论》、《简明语义学辞典》、《论语言符号象似性》、《英语词汇认知分析与教学》、《英语词性词义辨析》、《英汉语言区别特征研究》等。

论文信息：

标题：

体认语言学视野下的“对称方式”

—— 统一解释汉语平行结构和怪句的方案

A Unified Explanation of Chinese Parallel Structure and Strange Sentences

by Means of Symmetrical Embodied-Cognitive Strategy: Based on Embodied-Cognitive Linguistics

摘 要：

CL 谈到语言的体验性，但强调不够，也未能融入马列的辩证唯物论和后现代哲学的体认人本观，我们据此发展出 ECL，其核心原则为“现实—认知—语言”，语言是对现实（体）进行认知（认）加工后而形成的产物，这为一样的起源问题提供了新的答案。现实世界（包括自然现象和人体）中有很多对称现象，人类据此形成了对称性体认方式，它不仅影响到各民族的建筑、艺术、风俗、产品设计等，还影响到语言的结构和表达。由于汉语采用方块字，一字一音，还有平仄、押韵、动名等之分，极易形成“对称”。学界常将其视为修辞现象，近来有人提出这也是一种语法手段，本文则认为“对称”也是人类的一种体认方式，它是形成语言中对称结构的认知理据，这也与莱柯夫和约翰逊的隐喻认知理论相符。英汉两民族将其映射为不同的语言表达。本文还认为可用对称体认方式来统一解释汉语怪句，可使语法理论更为简洁。

一. 引言

20 世纪三场语言学革命：索氏结构语言学，乔氏 TG，L&J 的 CL

本土化：再从 CL 到 ECL

二. 对称的基础性

三. 对称的体认基础

ECL 核心原则：现实——认知——语言

1. 现实：对称性：平衡、均匀、协调、守恒、美感、生命，是世界和人类的基本原则之一
2. 认知：从感性到理性
3. 语言：语言在本质上具有体认性 汉语的对称美
 - 1) 语音：声母+韵母，押韵、押调、平仄
 - 2) 字：方块字 左右对称、上下对称、两者兼之
 - 3) 词汇：双音节 反义 同义 类义 四字成语
 - 4) 句法：排比、骈文、骈体、骈俪、格言、对联、楹联、标语、对句、成语、诗歌
 - 5) 语篇：律诗 写作

四. 对称 vs 对应：英汉 词序 + 虚词 + 第三大语法手段

五. 对称统一解释怪句

x	Y	z
这桌饭	吃	八个人。
王冕	死了	父亲。
他家	倒了	一面墙。
我家	烂了	一筐苹果。
茅台酒	喝哭了	志愿者。
台上	坐着	主席团。
戏台上	放着	鲜花。
戏台上	演着	京剧。
床上	躺着	病人。

.....

六. 结 语

自 1898 年西方葛朗玛通过《马氏文通》传入我国后，学界出现了很多借鉴国外语言学理论研究汉语语法的成果，在一定的范围内解释了部分现象，为建构汉语语法体系起到了积极作用，但也存在各自的局限，它们不能包打天下（陆俭明 2009）。

学界历来认为，语言理论越简单越好，我们认为汉民族对“对称体认方式”情有独钟，在语句形成过程中被应用得淋漓尽致，用它来解释汉语句法结构（特别是奇怪构式）简单有效，不妨可将其视为汉语第三大语法方法（另两为词序、虚词）。可达到简洁、朴素、方便、统一的目的。

5. 王仁强

专家简介：王仁强，男，广东外语外贸大学博士，英国爱丁堡大学和美国新墨西哥大学访问学者，四川外国语大学嘉陵特聘教授、博导、副校长兼词典学研究所所长，重庆市学术技术带头人，重庆市首批高校优秀人才，重庆市高校哲学社会科学协同创新团队和重庆市研究生导师团队带头人，重庆市研究生优质课程负责人。中国辞书学会常务理事兼学术委员会委员，华夏文化促进会体认语言学专委会副会长，重庆市外文学会副会长，重庆市学位与研究生教育学会副会长。主要从事词典学、认知语言学、语料库语言学和语言类型学研究。主持国家社科基金项目 2 项、省级项目 6 项，出版著作 8 部，在 *International Journal of Lexicography*、《外语教学与研究》等期刊发表论文 50 余篇，获得省级教学科研成果奖 3 次。曾访学英国爱丁堡大学和美国新墨西哥大学，应邀参加在美国、德国、法国、希腊、匈牙利和新加坡等地举行的国际学术会议 10 余次。

论文信息：

标题：

唯科学主义与语言学研究

Scientism in Linguistic Inquiry

姓名、工作单位：

王仁强 Wang Renqiang 四川外国语大学词典学研究所 Dictionary Research Center of Sichuan International Studies University

摘 要:

科学与唯科学主义截然不同,唯科学主义是科学的扩大化和走极端。唯科学主义方法论把近代自然科学法则直接运用到人文社会科学研究,从而造成理性的滥用,导致包括语言学在内的人文社会科学研究误入歧途。从本体论上看,唯科学主义语言观是一种机械主义的单层语言现实观:把语言视为一个自洽的自我封闭的符号系统,可以脱离语言使用者与语言使用环境而独立存在;不论是结构主义语言学还是生成语言学,都是基于个人本体论对语言结构进行的“科学”研究,甚至不少认知语言学家也未能厘清个人语言和社群语言之间的关系。从逻辑运用上看,唯科学主义语言学研究遵循经典谓词(一阶)逻辑,难以解释多义或兼类现象。从认识论上看,唯科学主义语言研究坚持还原论思想和局部因果关系,难以合理解释语言系统层面二阶实体的涌现特征。因此,唯科学主义视域下的语言学研究无异于“把婴儿和洗澡水一并倒掉”。

Abstract:

Science is completely different from scientism, with the latter being the overgeneralization of the former. Scientism means direct application of the laws of modern natural sciences to the study of humanities and social sciences, resulting in the abuse of reason and leading humanities and social sciences including linguistics to go astray. Ontologically speaking, the scientistic view of language is a mechanistic view of a single level language reality: language is regarded as a self-consistent and self-closed system of signs, which exists independently from language users and the environment. Both structuralist linguistics and generative linguistics are factually committed to the ‘scientific’ study of language structure based on individualist ontology, and not a few cognitive linguists fail to make a distinction between idiolects from the communal language. For logic application, the scientism in linguistic inquiry follows the classical first-order predicate logic, which makes it difficult to explain polysemy and heterosemy. Epistemologically speaking, scientism in language inquiry adheres to reductionism and local causality, which makes it difficult to explain the emergent properties of second-order entities in the abstract language system at the global level. Therefore, the scientistic linguistic inquiry has thrown the baby out with the bathwater.

关键词:

唯科学主义; 语言学; 本体论; 逻辑; 认识论

Key words: Scientism; Linguistics; Ontology; Logic; epistemology

6. 覃修桂

专家简介：覃修桂，北京师范大学英语语言文学博士，广西民族大学教授、博士生导师，广西翻译协会会长。曾任广西民族大学外国语学院院长、广西优势特色重点学科（外国语言文学）负责人、广西民族大学外国语言文学一级学科博士点负责人。研究领域包括认知语言学及外语教学，在《外语教学与研究》《外国语》《现代外语》《外语学刊》《外语教学》《外语界》《外语与外语教学》《中国外语》和《北京师范大学学报》等国内期刊上发表论文 30 余篇；主编《英语学术关键词辞典》《大学英语翻译通用教程》；出版专著《以身喻心：感觉范畴概念隐喻的英汉对比研究》；完成广西哲社规划项目一项、广西高校重点科研项目一项；先后获得广西社会科学优秀成果奖二等奖和三等奖、广西壮族自治区教学成果奖二等奖、中国英汉语比较研究会首届“英华学术”奖三等奖。

论文信息：

标题（中英文）：

体验及隐喻的共性和个性

Commonality and Variation in Embodied Experience and Metaphor

姓名、工作单位（中英文）：

覃修桂 Qin Xiugui 广西民族大学外国语学院 School of Foreign Languages and Literature, Guangxi Minzu University

摘要（中英文）：

人类在与外界现实互动的过程中获得了体验，其中包括生理体验和文化体验。人们在体验的基础上形成了意象图式及具体概念，并通过隐喻等想象机制投射到其他概念域，构建抽象概念及其系统。本文以温度域为例，通过考察温度域意象图式以及基于其上的隐喻投射，对比英汉温度域概念隐喻投射的异同，揭示两种语言中存在着一个“温度喻事体状态”的三级层次隐喻系统，并试图从体验的角度解释隐喻投射的共性和个性。我们认为，通过身体、感知运动等实践获得的体验主要为不同语言间隐喻投射的共性提供理据，而通过社会、文化等实践获得的体验则能更多地解释不同语言间隐喻投射的差异性。

Abstract:

Through interactions with reality in the outside world, human beings obtain embodied experience, including physiological experience and cultural experience. On the basis of embodied experience, people form image schemas and concrete concepts which in turn are mapped onto other abstract domains through imaginative associations such as metaphor. This study focuses on the temperature domain as an example. By examining the temperature image schema and its metaphorical mappings, it compares and analyses the similarities and differences of the metaphorical mappings of the temperature domain between English and Chinese. It is found that English and Chinese share a temperature metaphorical system, i.e. THE STATE OF THINGS IS TEMPERATURE which consists of three-layered metaphorical mappings. To account for the motivations for these mappings, we argue that the physiological experience can provide the motivations for the similar mappings, while cultural experience can explain the motivations for the unique ones.

关键词:

体验; 隐喻; 共性; 差异性

Embodied experience; Metaphor; Commonality; Variation

7. 张克定

专家简介: 张克定, 河南省特聘教授, 河南大学外语学院教授, 博士生导师。中国逻辑学会语用学专业委员会副会长, 中国英汉语比较研究会功能语言学专业委员会和认知语言学专业委员会常务理事。主要研究方向为语用学、功能语言学、认知语言学和对比语言学。

论文信息:

标题: 体认原则及其解释力

摘要:

王寅(2014)提出了体认语言学, 并将“现实—认知—语言”原则视为核心原则。该原则在一定程度上说明了现实、认知和语言之间的关系。该原则中的“认知”“只包含了体认语言学中‘认知加工’的‘认’, 而未能体现体认语言学中‘互动体验’的‘体’, 也没有包含体认语言学人本观中进行‘体’和‘认’的主体——人”。要弥补这一不足, 就应该把“体”“认”和“人”都包括进来, 并合称为“体认者”。这样, “现实—认知—语言”原则就可以修补为“现实——体认者——语言”原则。在这一体认原则中, 现实、体认者和语言三者之间是一种相互作用、相互制约的互动关系, 体认者具有主体性

作用，现实不只是体认者进行体认的被动对象，语言也不只是体认者用以表达现实的被动工具，现实和语言对体认者的体认和表达具有限制和制约作用。

8. 牛保义

专家简介：牛保义，博士，二级教授，博士生导师，河南省特聘教授；国务院政府特殊津贴专家；国家级精品课程《高级英语》负责人；国家级精品资源共享课程《高级英语》负责人；国家级英语专业综合改革试点项目负责人；国家社科基金项目（通讯评审、同行评议，项目鉴定）评审专家。河南省教学名师；河南省优秀专家；河南省跨世纪学术和技术带头人培养对象，河南省社科创新团队（认知语言学）首席专家，河南省高等学校社会科学优秀学者。体认语言学会副会长，中国英汉比较与翻译研究会常务理事，全国认知语言学会常务理事。北京市特聘教授，重庆大学、北京第二外国语学院、曲阜师范大学等12所院校的兼职/客座教授。主持国家社科规划项目5项、参加国家重大招标项目1项（子项目负责人）、教育部人文社科项目1项、河南省社科规划项目1项。先后在《外语教学与研究》、《外国语》等期刊发表学术论文90余篇，在中国社会科学出版社、上海外语教育出版社、河南大学出版社等出版学术专著、教材15部。研究成果获河南省优秀成果一等奖一次、二等奖2次、三等奖2次。

论文信息：

标题：体认与概念化

摘要：

认知语法认为“意义即概念化”，将一个语言表达式的意义看作是言者使用概念结构对相关事态认知加工的产物。按照王寅教授的“体认观”，一个语言表达式的意义也可以说是言者体认的结果，语言表达式的意义是人之所为。那么，人是如何参与语言表达式的意义的概念化的呢？观察发现，人作为认知主体参与语言表达式意义的概念化，主要表现为：1）心智概念与体验概念叠加；2）个体心智表征与社会认知融合；3）线上/线下双管齐下；4）语言认知与语境认知耦合。

9. 廖巧云

专家简介：廖巧云，上海外国语大学语言研究院教授，博士，英语语言文学和外国语言学及应用语言学专业博士生导师；上海外国语大学语言研究院副院长。上海外国语大学博士，河南大学博士后。国家社科基金项目评审专家，中国语言教育研究会副会长，中国认知神经语言学会副会长，华夏文化促进会体认语言学专业委员会副会长，中国英汉语比较研究会认知语言学专业委员会常务理事，中国英汉语

比较研究会中西语言哲学专业委员会常务理事，重庆市首批社科专家库入库专家，曾任全国外语类核心期刊《外国语文》、CSSCI 集刊《英语研究》编委。现主持国家社科基金重点项目 1 项，曾主持国家社科基金项目 2 项、省部级科研项目 6 项，曾主持重庆市高等教育教学改革重点项目 2 项。出版《因果构式的运作机理研究》等著作 6 部，在《外语教学与研究》、《外国语》、《现代外语》等重要期刊上发表论文近 60 篇。被评为“第四批重庆市有突出贡献的中青年专家”，曾获得省部级社会科学优秀成果奖二等奖 1 项，省部级高等教育教学成果奖一等奖 1 次和三等奖 1 次。曾访学英国爱丁堡大学；曾到澳大利亚、加拿大、法国、以色列、匈牙利等国的多所高校洽谈国际合作办学项目；应邀参加国际国内学术会议 50 余次，并多次做大会发言。

论文信息：

标题（中英文）：

体认视阈下的反语生成机制研究

An Embodied-Cognitive Approach to Production Mechanism of Verbal Irony

姓名、工作单位（中英文）：

廖巧云 Liao Qiaoyun

上海外国语大学语言研究院 Institute of Linguistics, Shanghai International Studies University

摘要（中英文）：

本文以体认语言学的核心原则为指导，在对话语的自主-依存分析框架进行修补的基础上，提出了分析反语生成机制的“基于体认的自主-依存模型”，对反语生成过程进行了研究。反语的生成，是讲话人在语境的作用下，以其意向性为主导，基于对外部事件的体验认知，形成概念结构，并基于概念结构形成隐性意义即隐性表达，进一步依靠相邻关系从隐性意义推衍出显性意义，最后达成显性反语表达的过程。其中，反语生成过程涉及的各个环节形成了自主-依存的关系链；多重互动性是反语生成过程的重要特征。

Abstract:

Under the theoretical guidance of the kernel principles of Embodied-Cognitive Linguistics, this paper, on the basis of modifying the Autonomy-dependency Framework, proposes the Embodied-Cognition-based Autonomy-Dependence Model (ECADM), which is applied to analyzing the production mechanism of verbal irony. The production process can be described as follows. Firstly, with intentionality oriented and context at work, conceptual structure is formed on the basis of speakers' multilevel experience and cognition of the events in the outside world; secondly, covert meaning or implicit

expression is achieved on the basis of conceptual structure; thirdly, overt meaning is derived from the covert meaning by means of proximity relation; and finally, overt irony expressions depending on the overt meaning can be made. In this process, the steps involved in the production process form an autonomy-dependence relation chain; and the key feature of verbal irony production is multilevel interaction.

关键词 (3-5 个) (中英文):

反语; 体认语言学; ECADM; 生成机制; 多重互动

verbal irony; Embodied-Cognitive Linguistics; ECADM; production mechanism; multilevel interaction

10. 魏在江

专家简介: 魏在江, 1965 年 11 月生, 广东外语外贸大学英文学院二级教授, 云山杰出学者, 博士, 博士生导师, 中美富布赖特高级访问学者。曾经在上海外国语大学外国语言文学博士后流动站从事博士后研究, 作为中美富布赖特高级访问学者在美国俄勒冈大学(The University of Oregon)访学, 师从著名哲学家、语言学家 Mark Johnson 学习认知语言学、语言哲学。主要研究方向为: 认知语言学, 对比语言学, 语用学, 语篇分析等。现为体认语言学专业委员会副会长, 中国英汉语比较研究会认知语言学专业委员会常务理事、中国逻辑学会语用学专业委员会常务理事。已在《外语教学与研究》、《外国语》、《现代外语》等核心期刊上发表论文 70 余篇, 多篇被《中国社会科学文摘》、《人大复印资料》转载、索引, 被《2009 年版中国期刊高被引指数》遴选为全国“语言文字”学科高被引作者, 被《学术志》遴选为 2006-2018 年全国外国语言文学学科前 50 名高被引作者之一; 出版学术专著《语用预设的认知语用研究》等 3 部; 主持国家社会科学基金项目、国家社会科学基金重点项目等 2 项, 主持陕西省、广东省哲学社会科学规划项目多项。获教育部高等学校科学研究优秀成果奖二等奖、陕西省、广东省人民政府哲学社会科学优秀成果奖二等奖、三等奖等多次。

论文信息:

标题:

从“体”到“认”: 汉语对言构式的认知转喻理据

From embodiment to Cognition: Metonymic Motivation on Chinese Dui-speech Constructions

姓名、工作单位 (中英文):

魏在江

摘要:

近年来,王寅基于中国本土思想,提出的体认语言学理论是对认知语言学理论的扬弃与发展,其中两大突破,将其本土化为“体认语言学”,以凸显语言研究中的“唯物论”和“人本观”有很强的解释力。王寅(2020)认为,汉民族对“对称性体认方式”情有独钟,在语句形成过程中被应用得淋漓尽致,用它来解释汉语句法结构(特别是奇怪构式)简单有效,不妨可将其视为汉语第三大语法手段(另两为虚词、词序),可达到简洁、朴素、方便、统一的目的。王寅认为“对称”也是人类的一种体认方式,它是形成语言中对称结构的认知理据,这也与 Lakoff & Johnson 的隐喻认知理论相符,英汉两民族将其映射为不同的语言表达。他认为可用对称体认方式来统一解释汉语怪句,以使语法理论更为简洁。

我们知道,最近在抗击新冠疫情期间,日本捐往中国物资的附言火了:山川异域,风月同天。岂曰无衣,与子同裳。辽河雪融,富山花开;同气连枝,共盼春来。青山一道同云雨,明月何曾是两乡。这些附言为什么能火起来呢?我们认为,它们不但有文化内涵,而且采用了汉语常用的对举格式,朗朗上口,言简意赅,很容易流传开来。对举格式是现代汉语中大量存在的一种结构形式,在语言表达中有着特殊的地位与作用,历来受到人们的关注。细究起来,很多这样的对称句不能单说,不能只有前一句或者说前半,还得有后一句后半。沈家煊(2019)这样来概括汉语和印欧语的差别:印欧语语法以主谓结构为主干,是以“续”为本;汉语大语法是以对言格式为主干,是以“对”为本,对而有续。对言明义跟对言完形连在一起,后者是指单言在形式上站不住,对言才站得住,例如高一脚站不住,高一脚低一脚就站住了,这已经是语法常识。我们不禁要问,这样的常识背后的理据是什么?对举仅仅是形式,背后的理据是什么?本文以王寅体认语言学思想为基础,分析汉语对言构式的体认理据。

关键词: 体认语言学;汉语对言构式;转喻理据

Key Words: Embodied Cognitive Linguistics; Chinese Dui-speech Constructions; Metonymic Motivation

11. 王铭玉

专家简介: 王铭玉,二级教授、博士生导师、博士后合作导师、天津外国语大学原副校长、翻译与跨文化传播研究院院长、中国逻辑学会符号学专业委员会主任委员、中国语言与符号学研究会会长、中央编译局国家高端智库核心团队成员、天津市特聘教授、天津市杰出津门学者、天津市教学名师、俄罗斯普希金奖章获得者、俄罗

斯“友谊与合作”奖章获得者，享受国务院特殊津贴。曾任《解放军外国语学院学报》副主编、《外语学刊》主编，现任《语言与符号》《中译外研究》主编，国内 10 个外语刊物的编委、《中国社会科学》审稿专家；兼任全国外语教学指导委员会俄语分会副主任委员、中国翻译协会对外话语体系研究委员会副主任、天津市外文学会会长、京津冀 MTI 教育联盟联盟长、国家教材委员会专家委员会委员、教育部义务教育俄语课标组组长、全国翻译专业资格（水平）考试俄语专家委员会副主任等职，12 所大学和研究机构的客座教授和兼职研究员。在《人民日报》《光明日报》《中国社会科学》《外语教学与研究》等重要报纸刊物公开发表论文 110 余篇，出版 46 部专著、译著和教材。先后完成省部级以上课题 8 项，2 次获得国家社会科学基金重点项目。

论文信息：

标题：

二次命名的体认符号学阐释

On Secondary Naming: A Perspective of Embodied Cognitive Semiotics

姓名、工作单位：

王铭玉，天津外国语大学

摘要：

研究世界上一切事物命名的本质、属性、起源、原则、方法、演变、规范规律的科学叫命名学。命名是人类思维认知的起点和条件，是人脑对外界信息复杂加工的表征系统。一次命名满足的是人类对世界的初步认识，二次命名体现的是一种复杂加工，满足的是人类对抽象概念的体认和认知。命名学与符号学关系密不可分，对符号问题的研究最早始于事物与名称之间相互关系问题的争论。从中西符号学史来看，无论是西方的唯实论和唯名论之争，还是中国的名实之争，其实就是符号的本质来源之争，也是命名学的本质价值之争，其中有很多道理给体认哲学带来了启示。命名是人类思维认知的典型活动，而二次命名与符号产生的过程一样，呈现出一个复杂的层级系统，还需从意义结构系统出发建立第二级系统来探析命名现象。本文从能指、所指、联结、等值、错置五个方面，结合诸多语言实例，从体认符号学角度对二次命名现象进行分析，探讨二次命名的内部机制。

关键词：符号学；体认观；二次命名

12. 李洪儒

专家简介：李洪儒，男，黑龙江大学博士，四川外国语大学教授、博士生导师，教育部人文社会科学重点研究基地“黑龙江大学俄罗斯语言文学与文化研究中心”学术委员会副主任、兼职研究员，中国体认语言学会研究会副会长，中国英汉语比较研究会中西语言哲学专业委员会副会长兼秘书长，中国逻辑学会语用学专业委员会常务理事，主要研究兴趣为语言哲学、普通语言学和俄语理论语言学，发表论文 60 余篇，出版专著 8 部。主持完成国家社科基金项目、教育部重点基地重大项目、省社科基金项目、省教育厅科学研究项目 20 多项，其中国家社科基金重大项目和国家社科基金一般项目结项成绩为优秀。

论文信息：

标题（中英文）：

语言的本质与世界形象、人的形象——体认语言学的哲学基础系列研究（1）

The Nature of Language, the Images of World and Humanbeings—Serial Research on Philosophical Basis of Embodied Cognitive Linguistics(1)

姓名、工作单位（中英文）：

李洪儒 Li Hongru 四川外国语大学外国语文研究中心 Center for Linguistics, Literary & Cultural Studies in Sichuan International Studies University

摘要（中英文）：

体认语言学在几代人的期盼中问世了。文章以知晓、意见命题意向动词的语义和使用为分析对象，通过语句包含的世界形象、人形象及其相互关系，揭示语言的本质，为研究体认语言学的哲学基础做一些基础性工作。

Abstract:

Embodied Cognitive Linguistics was born in the expectations of generations. Taking the meaning and usage of knowing and opinion propositional attitude predicates as analysis targets, this article uncovers the nature of language based on the images of world, humanbeings and their relationships, in order to do some groundwork for the studies on philosophical basis of Embodied Cognitive Linguistics.

关键词（3-5 个）（中英文）：

体认语言学；语言本质；命题态度；世界形象；人形象

embodied cognitive linguistics; the nature of language; propositional attitude; the image of word; the image of humanbeings

13. 刘玉梅

专家简介：刘玉梅，四川外国语大学教授，博士生导师，国际关系学院院长，四川外国语大学教学名师，语言哲学与认知科学研究中心副主任，四川大学英语语言文学博士，上海外国语大学博士后，体认语言学会研究会副会长兼秘书长，中西语言哲学研究会副秘书长兼副会长，中国英语教学研究会常务理事。研究方向：体认语言学、构式语法、体认修辞学、外语教育研究、话语分析，在《外语教学与研究》、《现代外语》等权威核心期刊、核心期刊和省级期刊上发表论文 50 多篇，出版专著 2 部，学术编著 3 部，主编、参编教材 3 部，主持国家社科项目 2 项，中国博士后科学基金资助一等 1 项，重庆市社科、教委项目 3 项，省级重点教改立项 1 项，省级教改一般立项 1 项，省级教学团队负责人，获得重庆市高等教育教学成果一等奖 1 项，二等奖 2 项。

论文信息：

标题（中英文）：

矛盾修辞形成的体认动因及其语言特征

Embodied-Cognitive Motivation of Oxymoron and its Linguistic Features

姓名、工作单位（中英文）：

刘玉梅 Liu Yumei

四川外国语大学国际关系学院，重庆，400031; School of International Relations, Sichuan International Studies University

摘要（中英文）：

矛盾修辞是一种看似矛盾实却合理的语言表达方式，被大量运用于日常会话和文学作品中。不少学者从修辞、语用、语义、句法等角度研究矛盾修辞的分类、语用效果、语义关系或句法特征，但缺乏对其形成的体认动因的考察和语言特征的综合阐释。鉴于此，本研究以体认语言学为视角，考察矛盾修辞构式背后潜在的体验性识解动因，并以汉语矛盾修辞为例，从句法、语义、语用三个层面对其构式共变指数特征作出统一解释。研究表明，矛盾修辞作为修辞构式的一个类型，和句法构式一样，也是系统地根植于人类一般认知能力中，体现了人与世界的互动和对基本经验场景的识解。但是，诸如此类的修辞格的体认路径是间接且非透明的，反映了人们在体验和理解世界过程中体认方式的变通。

Abstract:

Oxymoron, widely used in daily conversation and literary works, is a figure of speech which puts two seemingly opposite terms together as logically related. A lot of research

has been done on its classification, pragmatic effects, semantic relations or syntactic features from the perspective of rhetoric, pragmatics, semantics, syntax, but little attention is paid to an examination of its embodied cognitive mechanism and a holistic interpretation of its linguistic features. Therefore, this study adopts an embodied cognitive approach to firstly study the embodied construing ways implied in this particular rhetoric construction and then render a detailed analysis of the syntactic, semantic and pragmatic features that are paired in this construction. It reveals that oxymoron as a type of rhetoric construction, similar to syntactic construction, is also systematically rooted in the general human cognitive structure and represent human's interactive experience and construal of scenes basic to human experiences. However, the embodied cognitive paths that lie behind figures as such are indirect and opaque, which reflect the accommodation in the embodied cognitive processing when people are engaging the world.

关键词（3-5 个 中英文）：

矛盾修辞；体验性识解；视角融合

oxymoron; embodied construal; fusion of perspectives

14. 廖光蓉

专家简介：廖光蓉，男，上海外国语大学博士，北京大学访问学者，美国中田纳西州立大学访问学者，湖南师范大学外国语学院教授（二级）、博士生导师、副院长，外国语言学及应用语言学学科方向负责人，2004 年湖南省新世纪 121 人才工程建设项目人选，湖南省语言学会副会长，中国体认语言学会研究会副会长，中国高校外语学科发展联盟师范类院校委员会副主任委员，中国语言教育研究会常务理事，中国英语教学研究会常务理事，中国英汉语比较研究会界面研究专业委员会常务理事，主要研究兴趣为认知语言学、语言类型学和外语教学，发表论文 40 余篇，出版专著 9 部。主持完成国家社科基金项目、教育部人文社科研究规划基金项目、省社科基金项目、省教育厅科学研究重点项目、省教改研究项目、省研究生精品课程建设项目各 1 项（其中，国家社科基金项目“词概念框架视域下汉语超常与规范研究”的结项等级为优秀），主持在研国家社科基金项目“基于概念框架的言语抽象与意象类型学研究（18BYY001）”、湖南省社科基金奖励项目、省教改研究项目各 1 项。

论文信息：

标题（中英文）：

汉语意象路径的体认语言学探讨

An Embodied-Cognitive Linguistic Study on Ways of Chinese Images

姓名、工作单位（中英文）：

廖光蓉 Liao Guangrong 湖南师范大学外国语学院 Foreign Studies College of Hunan Normal University

摘要（中英文）：

语言运用少不了意象，而语言意象不易理解、鉴赏。对汉语意象更进一步的语言学研究有助于其理解、鉴赏和运用。文章以概念框架、概念隐喻、概念转喻等理论为指导探讨汉语意象的路径。路径有六，词句作为源域，词句作为的域受映射，词转喻，实现对仗后词转喻，词转喻后事件句作为源域，词转喻后作为源域。汉语意象的必由之路就是在汉语文化模式下实施隐喻、转喻或包含转喻的隐喻操作。

Abstract:

Image is often involved in language use, however the language image is not easy to comprehend and appreciate. A further linguistical study on the Chinese image helps to their comprehension, appreciation and use. This article, under the guidance of Concept Frame, Conceptual Metaphor and Metonymy, explores ways of Chinese images (6 in all) which are as follows: a word or sentence as the source domain, a word or sentence as the target domain which is projected, a word metonymy, a word metonymy after the realization of verbal parallelism, event sentence as the source domain after a word metonymy, a word as the source domain after being used as a metonymy. The only one way of the Chinese image is the operation of metaphor, metonymy or metaphor with metonymy involved in depending upon the Chinese culture.

关键词（3-5 个）（中英文）：

汉语意象；路径；隐喻；转喻

Chinese images; Way; Metaphor; Metonymy

15. 赵永峰

专家简介：赵永峰，四川外国语大学教授，外国语言学及应用语言学专业（认知语言学、语用学方向）、英语语言文学（英语语言理论与应用方向）硕士生导师，英国曼彻斯特大学访问学者，中西语言哲学研究会常务理事，西部地区外语教育研究会理事。主要研究领域为认知语言学、认知社会语言学、语用学、政治话语分析和语言哲学。目前主持 6 项科研和教学项目；国家级视频公开课“高级英语”课程组成员，重庆市高等学校精品课程“基础英语”课程组成员，参与编写和主编教材等学术刊物 3 部；在《外语教学与研究》、《现代外语》、《外语学刊》、《外语与外语教学》、《外国语文》等刊物发表论文近 20 篇；获各类教学科研奖项近 10 项。

论文信息：

标题：

基于体验认知的英语基本味觉形容词通感模式研究

——以英语 sour、sweet、bitter、salty 为例

A Research on Synaesthetic Model of English Basic Gustatory Adjectives from Embodied Cognition

—Take sour, sweet, bitter and salty + Nouns as Examples

摘要:

舌头掌控人类味觉系统，它既是重要人体器官，也是人类认知自我和世界使用频率最高的五大感官之一。体认语言学认为，体验是人类认知自我和世界最重要方式之一，在味觉认知系统中，舌头体验到的结果往往是被感知物的性质属性，基本味觉有酸、甜、苦、咸四种，对应于英语基本形容词分别是 sour、sweet、bitter 和 salty。人类在对外部世界进行体验认知加工时，要尽可能动用所有感官器官，也就是说认知过程是一个全方位的复杂加工过程；基本味觉形容词不仅仅表征味觉，还要向嗅觉、听觉、视觉和触觉延展。本研究在体认语言学视域下，以英语中味觉形容词 sour、sweet、bitter、salty 为研究对象，以当代美国英语语料库中相关表达为语料来源，系统考察英语味觉通感隐喻拓展模式，从而论证体验认知在语言发展过程中发挥的重要作用，强调味觉往往向触觉、嗅觉、视觉、和听觉进行拓展，这一过程也使得人们对自身和外部世界的表达更为细腻精致，同时也丰富了语言表达。

16. 王天翼

专家简介：王天翼，男，教授，浙江大学人文学院语言学及应用语言学专业博士。英语语言理论与应用、外国语言学及应用语言学方向、英语教学理论与实践方向硕士生导师，中西语言哲学研究会理事。主要从事认知语言学、对比语言学及语言哲学研究。主持重庆市社科规划项目 1 项、重庆市教委人文社会科学类项目 1 项，参与国家社科项目 5 项，省级科研项目 10 项目。在《当代语言学》、《中国外语》、《外语学刊》、《外语教学》、《外语与外语教学》等外语类核心期刊上发表论文 30 余篇。数次获教学科研奖项包括 2011 年获重庆市优秀硕士论文奖，2015 年四川外国语大学优秀科研成果三等奖，2015 年博士研究生国家奖学金等。

论文信息:

标题（中英文）：

可能世界语义学的体认整合解读——基于体认语言学的新思考

An Embodied-Cognitive Blending Interpretation to Possible World Semantics: A New Thought Based on ECL

姓名、工作单位（中英文）：

王天翼 Wang Tianyi 四川外国语大学国际关系学院 School of International Relations of Sichuan International Studies University

摘要（中英文）：

“可能世界”作为内涵语义学的核心内容,大大拓展了哲学家的视野,受到学界的普遍关注,但 Kripke 并没有说明其形成原因。本文基于体认语言学(ECL)尝试将“体认观”与“概念整合论”相结合,可望对其成因作出理论解释。概念整合论原来

设计用以解释“ $1+1>2$ ”的语言现象，而笔者则尝试从输入空间的经验性、多域性以及融合过程的多次性三方面对其进行修补，以能解释可能世界如何形成的体认机制。

Abstract:

“Possible World Semantics”, the core of Intensional Semantics, has greatly expanded the philosopher's vision and drawn widespread attentions of academic field, but without its origin by Kripke. Based on the principle of Embodied-Cognitive Linguistics, this paper attempts to account for the motivation of Possible World Semantics theoretically by combining embodied cognitive view with Conceptual Blending Theory, which has originally been designed to explain the linguistic phenomenon of “ $1+1>2$ ”, but the author tries to use it for interpreting the cognitive mechanism of Possible World Semantics by revising Conceptual Blending Theory from three aspects: the experientialism of input spaces, the multiplicity of the input spaces and the times of blending.

关键词（3-5 个）（中英文）：

可能世界语义学；体认观；概念整合论

Possible World Semantics ; Embodied Cognitive Linguistics ; Conceptual Blending Theory